

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
19 June 2012  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят шестая сессия**  
Пункт 76 повестки дня  
**Мировой океан и морское право**

**Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации  
Объединенных Наций от 15 июня 2012 года на имя  
Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь при этом направить документ (см. приложение) с изложением позиции Республики Кипр в отношении предоставления Советом министров Турции Турецкой нефтяной корпорации лицензий на поисково-разведочные работы в морской акватории Восточного Средиземноморья, некоторые участки которой частично либо полностью находятся в пределах исключительной экономической зоны и континентального шельфа Республики Кипр.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 76 повестки дня.

*(Подпись)* **Николас Эмилиу**  
Постоянный представитель



## **Приложение к письму Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 15 июня 2012 года на имя Генерального секретаря**

27 апреля 2012 года правительство Турецкой Республики опубликовало в своем Правительственном вестнике (номер 28276) решения 2012/2802, 2012/2973 и 2012/2968, на основании которых Совет министров Турции предоставил лицензии на поисково-разведочные работы Турецкой нефтяной корпорации (ТПАО) в морской акватории Восточного Средиземноморья, некоторые участки которой частично либо полностью находятся в пределах исключительной экономической зоны (ИЭЗ) и континентального шельфа Республики Кипр.

В частности, решение 2012/2802 касается выдачи лицензии на работы на «участке 5011», который частично находится (более 40 процентов его площади) в пределах ИЭЗ и континентального шельфа Республики Кипр; решение 2012/2973 касается выдачи лицензии на работы на «участке 5029», который частично находится (более 60 процентов его площади) в пределах ИЭЗ и континентального шельфа Республики Кипр; и решение 2012/2968 касается выдачи лицензии на работы на «участке 5027», который полностью находится (100 процентов его площади) в пределах ИЭЗ и континентального шельфа Республики Кипр, и «участке 5028», который частично находится (более 90 процентов его площади) в пределах ИЭЗ и континентального шельфа Республики Кипр.

Со ссылкой на вышеупомянутые акты правительства Турецкой Республики правительство Республики Кипр хотело бы высказать следующие соображения и изложить свою позицию.

- Как известно, в 2004 году Республика Кипр на основании Закона № 64 (I) 2004, который был доведен до сведения Организации Объединенных Наций, объявила о границах своей ИЭЗ, внешний периметр которой не выходит за пределы 200-мильного радиуса от исходных линий, установленных Республикой Кипр в 1993 году, о чем Организация Объединенных Наций была уведомлена в официальном порядке во исполнение ее депозитарных обязательств согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), и служащих точками отсчета при определении ширины территориального моря. Согласно данному закону, на тех участках морской границы Кипра, по которым соглашения о делимитации подписаны не были, в том числе с Турецкой Республикой, Республика Кипр считает в принципе внешним периметром своей ИЭЗ/континентального шельфа срединную линию, которая определяется расстоянием от исходных линий, служащих точками отсчета при измерении ширины их соответствующих территориальных морей.
- Статьи 74 (1) и 83 (1) Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву соответственно предусматривают, что делимитация исключительной экономической зоны/континентального шельфа между государствами с противоположащими или смежными побережьями осуществляется путем соглашения на основе международного права, как это указывается в статье 38 статута Международного Суда, в целях достижения справедливого решения. Соответственно, Республика Кипр до настоящего

времени заключила соглашения о делимитации своей ИЭЗ с Арабской Республикой Египет (введено в действие), Ливанской Республикой (находится на ратификации) и Государством Израиль (введено в действие) на основе принципа срединной линии. Следует отметить, что Республика Кипр сдала на хранение в Отдел по вопросам океана и морскому праву Организации Объединенных Наций списки географических координат точек, которые определяют точные границы ИЭЗ в контексте ее действующих соглашений о делимитации.

- На основании заявления о своей ИЭЗ и соответствующих соглашений о делимитации, подписанных с тремя соседними странами, Республика Кипр осуществляет свои исключительные суверенные права и юрисдикцию в отношении районов, находящихся за пределами ее территориального моря и примыкающих к нему по смыслу статьи 56 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (что также соответствует международному обычному праву). Кроме того, Республика Кипр по международному праву обладает неотъемлемыми и исключительными суверенными правами на континентальный шельф в этом же районе, которые она осуществляет в соответствии со статьей 77 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В частности, в отношении углеводородных ресурсов Республика Кипр обладает исключительными суверенными правами, среди прочего, на разведку и разработку природных ресурсов в объявленной ей ИЭЗ и на ее континентальном шельфе.
- Турция не объявляла о своей ИЭЗ и не заключала каких-либо соглашений, делимитирующих ее ИЭЗ или континентальный шельф в Восточном Средиземноморье. В частности, Турция даже не пыталась заключить соглашение о делимитации ее морских границ с Кипром. Напротив, Турция предпринимает односторонние действия в отношении морских районов, которые явно находятся за любыми разумными географическими пределами ее континентального шельфа и потенциальной ИЭЗ, но, вне всякого сомнения, являются частью ИЭЗ и континентального шельфа Республики Кипр.

Таким образом, предоставление правительством Турецкой Республики ТПАО лицензий на разведку углеводородных ресурсов в указанных морских районах, что является конкретным примером необоснованных претензий Турции, касающихся ее морских границ с Республикой Кипр, представляет собой нарушение международного права и посягательство на осуществление прав, принадлежащих Республике Кипр.

Эти действия Турции являются примером полного игнорирования суверенных прав и юрисдикции Республики Кипр на ее ИЭЗ и континентальный шельф, поскольку эти права закреплены в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, соответствующих нормах международного обычного права и внутреннем законодательстве Кипра. Следовательно, предоставление Турцией ТПАО лицензий на разведку углеводородных ресурсов в указанных морских районах не имеет юридической силы и никоим образом не ущемляет эти права.